

Euroopan unionin virallinen lehti

C 143



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

56. vuosikerta
23. toukokuuta 2013

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
II <i>Tiedonannot</i>		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT		
Euroopan komissio		
2013/C 143/01	SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	1
IV <i>Tiedotteet</i>		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET		
Euroopan komissio		
2013/C 143/02	Euron kurssi	2
2013/C 143/03	Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 22 päivänä toukokuuta 2013, neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1198/2006 vahvistetusta unionin rahoitustuen enimmäismäärästä poikkeamisesta kalastustoiminnan väliaikaiseen lopettamiseen liittyvien Italian säätämien tukitoimenpiteiden osalta	3

FI

Hinta:
3 EUR

(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

V Ilmoitukset

HALLINNOLLISET MENETTELYT

Euroopan henkilöstövalintatoimisto (EPSO)

2013/C 143/04	Ilmoitus avoimesta kilpailusta	5
---------------	--------------------------------------	---

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2013/C 143/05	Ennakoilmoitus yrityskestittymästä (Asia COMP/M.6844 – GE/Avio) ⁽¹⁾	6
2013/C 143/06	Ennakoilmoitus yrityskestittymästä (Asia COMP/M.6828 – Delta Air Lines/Virgin Group/Virgin Atlantic Limited) ⁽¹⁾	7
2013/C 143/07	Ennakoilmoitus yrityskestittymästä (Asia COMP/M.6912 – Michael S. Dell/Dell) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	8



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen

Tapaukset, joita komissio ei vastusta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2013/C 143/01)

Päätöksen tekopäivä	2.5.2013	
Valtion tuen viitenumero	SA.35103 (12/N)	
Jäsenvaltio	Italia	
Alue	Sassari	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Declaratoria della eccezionalità della moria causata da una virosi da OsHV — 1 μvar che ha interessato l'allevamento di ostriche dello Stagno di San Teodoro nel periodo marzo-giugno 2011	
Oikeusperusta	Legge Regionale 14 aprile 2006, n. 3 recante «Disposizioni in materia di pesca» Decreto dell'Assessore dell'agricoltura e riforma agro-pastorale n. 85 dell'11 agosto 2009 «Criteri e modalità per l'attuazione e la gestione del Fondo di solidarietà regionale della pesca (articolo 11, Legge Regionale 14 aprile 2006, n. 3, escluso comma 4)»	
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki	Compagnia Ostricola Mediterranea s.c.a.r.l.
Tarkoitus	Luonnonmullistusten aiheuttaman tuhon korvaaminen, Luonnonmullistukset tai muut poikkeukselliset tapahtumat	
Tuen muoto	Suora avustus	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: 0,11 EUR (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	80 %	
Kesto	1.9.2012 lähtien	
Toimiala	Vesiviljely	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Regione Autonoma della Sardegna Assessorato dell'agricoltura e riforma agro-pastorale — Servizio pesca Via Pessagno 4 09126 Cagliari CA ITALIA	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

22. toukokuuta 2013

(2013/C 143/02)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2923	AUD	Australian dollaria	1,3253
JPY	Japanin jeniä	133,26	CAD	Kanadan dollaria	1,3315
DKK	Tanskan kruunua	7,4535	HKD	Hongkongin dollaria	10,0301
GBP	Englannin punttaa	0,85570	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,5923
SEK	Ruotsin kruunua	8,5451	SGD	Singaporen dollaria	1,6314
CHF	Sveitsin frangia	1,2599	KRW	Etelä-Korean wonia	1 440,76
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	12,2836
NOK	Norjan kruunua	7,4650	CNY	Kiinan juan renminbiä	7,9232
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,5745
CZK	Tšekin korunaa	26,069	IDR	Indonesian rupiaa	12 619,13
HUF	Unkarin forinttia	289,06	MYR	Malesian ringitiä	3,9047
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP	Filippiinien pesoa	53,254
LVL	Latvian latia	0,7002	RUB	Venäjän ruplaa	40,3220
PLN	Puolan zlotya	4,1784	THB	Thaimaan bahtia	38,511
RON	Romanian leuta	4,3479	BRL	Brasilian realia	2,6344
TRY	Turkin liiraa	2,3791	MXN	Meksikon pesoa	15,9251
			INR	Intian rupiaa	71,8070

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 22 päivänä toukokuuta 2013,

neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1198/2006 vahvistetusta unionin rahoitustuen enimmäismäärästä poikkeamisesta kalastustoiminnan väliaikaiseen lopettamiseen liittyvien Italian säätämien tukitoimenpiteiden osalta

(2013/C 143/03)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan kalatalousrahastosta 27 päivänä heinäkuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1198/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 24 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1198/2006 24 artiklan 2 kohdassa säädetään, että Euroopan kalatalousrahaston rahoitus tiettyihin kalastustoiminnan väliaikaista lopettamista koskeviin tukitoimenpiteisiin ei saa ylittää kuutta prosenttia kalastusalalle kyseisessä jäsenvaltiossa myönnetystä unionin rahoitustuesta. Mainitun artiklan mukaisesti kuuden prosentin enimmäismäärää voidaan kuitenkin korottaa komission antamalla päätöksellä.
- (2) Italia pyysi 19 päivänä lokakuuta 2012 tiedonvaihtoon tarkoitetun sähköisen järjestelmän kautta, että Italian kalastustoiminnan väliaikaista lopettamista koskeviin tukitoimenpiteisiin myöntämää enimmäismäärää korotettaisiin yhdeksään prosenttiin.
- (3) Italian pyyntö koskee julkista tukea, jota myönnetään Euroopan kalatalousrahastosta kalastajille ja kalastusalusten omistajille asetuksen (EY) N:o 1198/2006 24 artiklan 1 kohdan v alakohdan perusteella hyväksytyihin kalastustoiminnan väliaikaiseksi lopettamiseksi toteutettaviin toimenpiteisiin unionin kalavarojen säilyttämistoimenpiteiden puitteissa hyväksytyjen kansallisten hoitosuunnitelmien yhteydessä, kun suunnitelmissa määrätään pyyntiponnistuksen asteittaisista vähennyksistä. Välimeren troolarilaivaston kansallisissa hoitosuunnitelmissa, jotka on hyväksytty 20 päivänä toukokuuta 2011, määrätään

kalavarojen kestävästä hyödyntämisestä koskevista hoitotoimenpiteistä Välimerellä 21 päivänä joulukuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1967/2006 ⁽²⁾ 19 artiklan mukaisesti pyyntiponnistuksen asteittaista vähentämistä koskevista toimenpiteistä.

- (4) Italia on pyytänyt enimmäismäärän korotusta kuudesta prosentista yhdeksään prosenttiin aiempien tarjouskilpailujen ja niistä aiheutuneiden menojen vuoksi voidakseen myöntää riittävästi rahoitustukea tarjouskilpailuihin, jotka kattavat kauden 2013–2015.
- (5) Kun otetaan huomioon kyseisen laivaston kriisitilanne ja se, että yhä useammat talouden toimijat lopettavat kalastustoiminnan kyseisessä laivastossa, Italian on saavutettava ja ylitettävä liikakapasiteetin vähentämistavoitteet, jotka on vahvistettu Euroopan kalatalousrahastosta annettavaa yhteisön tukea Italiassa ohjelmakaudella 2007–2013 koskevassa toimintaohjelmassa, jota mukautetaan sen jälkeen kun tämä päätös on annettu.
- (6) Euroopan kalatalousrahastosta annettavaa yhteisön tukea Italiassa ohjelmakaudella 2007–2013 koskevan toimintaohjelman mukaista kalastustoimien väliaikaista lopettamista varten myönnettyt varat, jotka on hyväksytty 19 päivänä joulukuuta 2007 tehdyllä komission päätöksellä K(2007) 6792, on käytetty lähes kokonaan, eikä neuvoston asetuksen (EY) N:o 744/2008 ⁽³⁾ säännösten nojalla väliaikaiseen lopettamiseen myönnettyä kahdeksan prosentin lisärahoitusta enää sovelleta.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 1198/2006 24 artiklan 1 kohdan i–vi alakohdan nojalla Euroopan kalatalousrahastosta väliaikaisesti lopettamistoimenpiteisiin myönnettävää rahoitusosuutta olisi sen vuoksi korotettava enintään yhdeksään prosenttiin Italian kalastusalalle myönnetystä unionin rahoitustuesta.
- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan kalatalousrahastokomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 223, 15.8.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 409, 30.12.2006, s. 11.

⁽³⁾ EUVL L 202, 31.7.2008, s. 1.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Asetuksen (EY) N:o 1198/2006 24 artiklan 2 kohdassa vahvistettu kalastustoiminnan väliaikaista lopettamista koskeviin tukitoimenpiteisiin myönnettävä unionin rahoitustuen kuuden prosentin enimmäismäärä voidaan Italian osalta ylittää enintään yhdeksään prosenttiin asti kyseiselle jäsenvaltiolle 19 päivänä joulukuuta 2007 tehdyllä komission päätöksellä K(2007) 6792 myönnetystä unionin rahoitustuesta edellyttäen, että kuuden prosentin enimmäismäärän unionin rahoitusosuudesta ylittävä määrä käytetään yksinomaan asetuksen (EY) N:o 1198/2006 24 artiklan 1 kohdan v alakohdan perustuvien kalastustoiminnan väliaikaista lopettamista koskevien tukitoi-

menpiteiden täytäntöönpanoon asetuksen (EY) N:o 1967/2006 19 artiklan mukaisten Välimeren troolarilaivastoa koskevien, 20 päivänä toukokuuta 2011 hyväksytyjen kansallisten hoitosuunnitelmien yhteydessä.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 2013.

Komission puolesta
Maria DAMANAKI
Komission jäsen

V

(Ilmoitukset)

HALLINNOLLISET MENETTELYT

EUROOPAN HENKILÖSTÖVALINTATOIMISTO (EPSO)

ILMOITUS AVOIMESTA KILPAILUSTA

(2013/C 143/04)

Euroopan unionin henkilöstövalintatoimisto järjestää avoimen kilpailun

EPSO/AD/254/13 – Yksikönpäällikkö* (AD 12)

Ydinlaitosten käytöstäpoisto ja hallinnointi (Ispra, Italia)

Yhteinen tutkimuskeskus, Euroopan komissio

Kilpailuilmotus julkaistaan 23 kielellä *Euroopan unionin virallisen lehden* 23. toukokuuta 2013 ilmestyvässä numerossa C 143 A.

Lisätietoja EPSOn verkkosivuilla osoitteessa <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.6844 – GE/Avio)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2013/C 143/05)

1. Komissio vastaanotti 13 päivänä toukokuuta 2013 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalainen yritys General Electric Company (GE) hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua määrävallan italialaisen yrityksen Avio SpA (Avio) koko ilmailuliiketoiminnassa ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- GE: teollisuuden, teknologian ja palvelujen aloilla toimiva maailmanlaajuinen monialayhtiö, johon kuuluu kahdeksan pääasiallista liiketoimintayksikköä: GE Energy Management (energianhallinta), GE Power & Water (sähkö ja vesi), GE Oil & Gas (öljy ja kaasut), GE Healthcare (terveydenhuolto), GE Aviation (ilmailu), GE Transportation (kuljetus), GE Capital (rahoituspalvelut) ja GE Home & Business Solutions (ratkaisut kotitalouksia ja yrityksiä varten). Ehdotetussa yrityskeskittymässä mukana oleva GE:n liiketoimintayksikkö GE Aviation valmistaa kaupallisen lentoliikenteen lentokoneiden ja sotilaslentokoneiden suihkumoottoreita ja komponentteja, potkuriturbiini- ja akseliturbiniinimoottoreita sekä ilma-alusten lentoelektronikkaa ja mekaanisia järjestelmiä,
- Avio: maailmanlaajuisesti toimiva ilmailu- ja avaruusalun tuotteiden valmistaja ja palveluntarjoaja, joka toimii seuraavilla liiketoiminta-aloilla: suihkumoottorien moduulit; huolto, korjaus ja kunnostus; ohjaus- ja automatisointijärjestelmät sekä sähköjärjestelmät. Avion avaruusalun liiketoimintaan liittyvät omaisuus- ja toiminnot eivät kuulu ehdotetun liiketoiminnan piiriin.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6844 – GE/Avio seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.6828 – Delta Air Lines/Virgin Group/Virgin Atlantic Limited)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2013/C 143/06)

1. Komissio vastaanotti 15 päivänä toukokuuta 2013 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalainen yritys Delta Air Lines, Inc (Delta) ja brittiläisille neitsytsaarille sijoittautunut yritys Virgin Group Holdings Limited (Virgin Group) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan brittiläisessä yrityksessä Virgin Atlantic Limited (VAL) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Delta: kansainvälinen lentoyhtiö, jonka pääkonttori on Yhdysvalloissa,
- Virgin Group: holdingyhtiö, jonka omistamat yhtiöt toimivat maailmanlaajuisesti monenlaisten tuotteiden ja palvelujen markkinoilla (muun muassa viihdealalla ja liikenteessä),
- VAL: välillinen holdingyhtiö, joka omistaa seuraavat yhtiöt: Yhdistyneessä kuningaskunnassa pääkonttoriaan pitävä kansainvälinen lentoyhtiö Virgin Atlantic Airways Limited ja Yhdistyneeseen kuningaskuntaan sijoittautunut matkatoimisto Virgin Holidays Limited, joka tarjoaa ja jakelee pakettimatkoja ja niihin liittyviä oheistuotteita.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6828 – Delta Air Lines/Virgin Group/Virgin Atlantic Limited seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.6912 – Michael S. Dell/Dell)
Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2013/C 143/07)

1. Komissio vastaanotti 15 päivänä toukokuuta 2013 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen sen käsiteltäväksi asetuksen 4 artiklan 5 kohdan nojalla siirretystä ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalaisen Michael S. Dellin määräysvallassa oleva yhdysvaltalainen yritys MSD Capital, L.P. (MSD Capital) hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun yksinomaisten määräysvallan yhdysvaltalaisessa yrityksessä Dell Inc. (Dell) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— Michael S. Dell: Dell-yhtiön perustaja, toimitusjohtaja ja hallituksen puheenjohtaja,

— MSD Capital: Michael S. Dellin perheen sijoitusyhtiö,

— Dell: julkisesti noteerattu yhtiö, jonka toimintoihin kuuluvat tietokonelaitteistojen (ml. mikrotietokoneet, työasemat, palvelimet, verkkoihin tarkoitettut tuotteet ja tallennustuotteet), kuvantamissovellusten (ml. tulostimet), mobiilisovellusten, näyttölaitteiden, ohjelmistojen ja palvelujen suunnittelu, myynti, tukipalvelut ja korjauspalvelut.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen ⁽²⁾ nojalla.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6912 – Michael S. Dell/Dell seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

TILAUSHINNAT 2013 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 420 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	910 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



**Euroopan unionin julkaisu-
toimisto**
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI